



**Выберите понравившуюся идею для народного бюджета!**

Голосовать можно до 31 января [www.tallinn.ee/kaasaveelarve](http://www.tallinn.ee/kaasaveelarve)

*Формируйте сами свои родные места!*



[www.tallinn.ee/kesklinn](http://www.tallinn.ee/kesklinn) • 20 января 2021

# Вести Кесклинна



Парк Хирве, фото Ильи Матусихуса

## Ледниковый период в парке Туви

С 6 февраля в парке Туви посетятся большие и маленькие животные, на этот раз из льда.

В виде ледовых скульптур в парке можно будет повстречать лесных и морских обитателей высотой до двух метров. На некоторых из них удастся и посидеть. Но в парке появятся и маленькие животные и птицы, у которых можно будет даже рассмотреть внутренности. Поскольку скульптуры подсвечивают, приходить любоваться ими можно и вечерами.

Долго ли простоят скульптуры в парке Туви, зависит прежде всего от погоды. Но мы также будем благодарны всем посетителям парка, которые будут дружелюбно обращаться с животными.



## Началось голосование по идеям для народного бюджета

В ходе народного голосования с 18 по 31 января будут выбраны идеи, которые воплотятся в жизнь за счет средств таллиннского народного бюджета.

Наибольший выбор идей представлен в Кесклинне, где на голосование выставлены 17 предложений – большинство из них связаны с улучшением городского пространства и созданием новых возможностей для проведения досуга. Некоторые из авторов провели основательную подготовительную работу и наряду с идеями предложили и подробное описание решения.

Комиссия экспертов в декабре в течение десяти дней проанализировала сотни идей, представленных по всему Таллину. Их оценили с точки зрения соответствия принципам народного бюджета как в историческом, финансовом, техническом, так и в правовом аспекте. Исключены были идеи, не соответствовавшие условиям; препятствием для продвижения стало также слишком обобщенное описание.

Некоторым авторам рекомендовано в следующем году конкретизировать свои идеи.

Из представленного в Кесклинне 71 предложения комиссия на первых порах выбрала 18, однако одну из идей отозвал сам автор, решив, что его предложение может быть реализовано с помощью других средств. Со всеми 17 конкурирующими на голосовании идеями мы ознакомим вас в этом выпуске газеты. Для сравнения отметим, что в Ласнамяэ и Кристийне на голосование выставлено по 16 идей, в Пыхья-Таллинне 13, в Хааберсти 12, в Нымме 11, в Мустамяэ 8 и в Пирита 5 идей.

### Как голосовать?

Свой голос может подать каждый достигший 14-летия человек в своем районе в соответствии с реги-

стром народонаселения. Прописанный в Кесклинне житель может сделать выбор среди предложений, представленных только по его району. Каждый может проголосовать не более чем за две понравившиеся ему идеи.

Голосование будет проведено

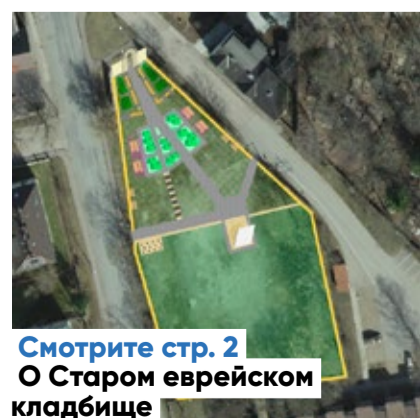
- в интернете, на странице народного бюджета Таллинна, где необходимо идентифицироваться с помощью ИД-карты, систем mobiil-ID, Smart-ID или же eID Европейского Союза, или
- в районной управе (Нунне, 18) и/или в социальном центре Кесклинна (Лийвалайя, 32), с использованием бюллетеня для голосования или посредством компьютера общего пользования – и в этом случае голосующий должен будет идентифицировать свою личность с помощью

документа, чтобы подтвердить свое право на участие в голосовании (наличие действующей прописки в районе).

В Кесклинне для реализации народного бюджета Таллинна в 2021 году отведено 103 380 евро. Для того, чтобы можно было привлечь эти средства на реализацию какой-нибудь из идей, народное голосование по предложениям должно пройти успешно. Критерием успешности является участие в голосовании по меньшей мере одной тысячи жителей района. Так что остается пожелать активного голосования.

Спасибо всем, представившим свои идеи, и тем, кто просто поддержал это начинание! И заранее благодарим участников голосования!

(С конкурирующими идеями можно ознакомиться на стр. 3.)



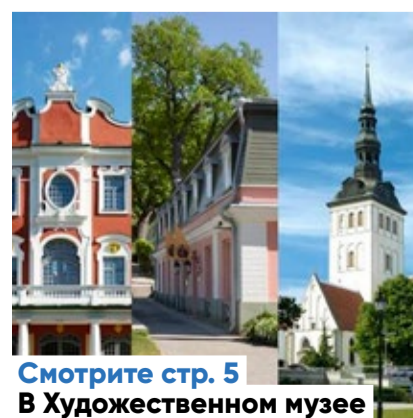
**Смотрите стр. 2**  
О Старом еврейском кладбище



**Смотрите стр. 3**  
Идеи на голосование



**Смотрите стр. 4**  
Красивые рождественские витрины



**Смотрите стр. 5**  
В Художественном музее

### В ТАЛЛИННСКОМ РАЙОНЕ КЕСКЛИНН ЖИВЕТ 64 091 ЧЕЛОВЕК

Хотя в декабре население Кесклинна уменьшилось на 93 человека, в течение 2020 года оно увеличилось на 1388 человек – это самый большой прирост среди районов Таллинна. Население столицы в целом в прошлом году увеличилось на 1756 человек, достигнув к концу года 445 688 жителей.

Источник: Регистр народонаселения, 1 января 2021 г.

Следующий номер газеты Keskklinna Sõnumid выйдет **17 февраля.**

**Издатель:** Управа таллиннского района Кесклинн  
**тел.:** 645 7229  
**эл. почта:** keskklinnasonumid@tallinnlv.ee  
**Подготовка к печати:** OÜ Rkontor

## ВАЖНЫЕ ТЕМЫ

## От народа ждут мнения и идей

Есть такая поговорка – не стоит задавать вопросы, ответ на которые на самом деле не хочешь услышать. К сожалению, в нашей демократической политике часто грешат против этой истины, хотя на самом деле не стоит бояться узнать мнения и мысли людей.

Первые месяцы применения народного бюджета Таллинна подтвердили, что идеи о том, что нового или инновационного, а то и просто неожиданного можно построить в городской среде, поступают в первую очередь от людей, живущих в той самой среде. От горожан поступило в общей сложности более 400 интересных предложений, из которых целых 98 оказались реализуемыми в установленных временных и финансовых рамках бюджета. Теперь эти идеи предстоит оценить всем таллиннцам не моложе 14 лет. Порадовала высокая активность жителей Кесклинна. Больше всего идей, а также реально осуществимых предложений поступило от жителей именно нашего района – целых 17! Я благодарю их авторов!

Для того, чтобы получившая наибольшую поддержку идея еще и реализовалась бы, необходимо последнее усилие – принять участие в голосовании. В Кесклинне для этого в голосовании должны принять участие не менее 1000 человек. Поэтому пусть все воспользуются возможностью поддержать инициативу, отдать свой голос и таким образом помочь реализоваться наилучшему проекту! Это можно сделать до конца месяца электронным путем ([www.tallinn.ee/kaasaveelarve](http://www.tallinn.ee/kaasaveelarve)), а также посетив зал обслуживания в районной управе. Тем, кто будет голосовать с помощью бюллетеня, необходимо обязательно взять с собой ИД-карту или паспорт. Вы можете быть уверены, что голосование в любом случае состоится справедливо и безопасно.

Без сомнения, для всех большое событие, что долгожданная зима наконец пришла к нам. Заверяю, что работающую в городе снегоуборочную технику зима не застала врасплох, и дорожные службы сделают все от них зависящее, чтобы обеспечить всем безопасные условия передвижения. Но нелишне будет напомнить также и домовладельцам, и квартирным товариществам об обязанности расчищать тротуары перед домом, чтобы гололед не лишил зимних радостей как самих жильцов, так и остальных пешеходов. Те, кому не по силам самостоятельно убирать снег на своем тротуаре и посыпать его крошкой, могут заказать эту услугу в районной управе.

В канун Нового года исполнились первые сто дней моего пребывания в должности старейшины района. Понятно, что я провела это время не для того, чтобы вживаться в новую для себя роль вне критики, – наряду с решением ежедневных вопросов городской жизни я занималась еще и подготовкой целого ряда более крупных тем, которые жители нашего района считают важными. Надеюсь, что, как в случае с народным бюджетом, и в этой сфере мы сумеем сделать нужные шаги и принять важные решения на основе возможно более широкого обсуждения. Но обо всем этом в свое время!

А пока – удачного года, прекрасной зимы и крепкого здоровья!



Моника Хауканым  
старейшина Кесклинна

## В центре Таллинна отремонтируют ряд дорог

В 2021 году в центре Таллинна состоится капитальное обновление или реконструкция 14 улиц.

Например, будут проведены реконструкции на улицах Кундери, нескольких улицах микрорайона Уус-Мааильм, а также на участках улиц Магазины, Ластекоду и Татари. Кроме того, в течение года будут капитально реконструированы улицы Поска, Койдула и Айда, в тоже время ремонт улицы Пикк продолжится и через год.

Реконструкция улицы Магазины будет проводиться на участке между улицами Рави и Херне. Ремонтные работы

будут проводиться на улице Ластекоду, которая включает в себя участок Одра – Кельдримяэ. Также будет продолжена реконструкция отрезка улицы Татари, расположенного между Пярнуским шоссе и улицей Везерени. Кроме того, ремонт ожидается на улицах Аэвилья, Винезери и Пильве. В районе Уус-Мааильм будут реконструированы тротуары с заменой бордюра на улицах Кomezди, Ааса и Сатурни.

Окончательные объемы, стоимость и сроки работ будут объявлены в первой половине года после проведения процедуры госзакупок.

## Старое еврейское кладбище приобретет достойный вид

Управа района Кесклинн объявила конкурс госзакупок, в ходе которого определится главный автор проекта реновации территории Старого еврейского кладбища по адресу Магазины, 27.

«Перед архитекторами Loovmaastik OÜ, выигравшего конкурс, стоит довольно ответственная задача – создать дискретную зеленую зону на территории бывшего кладбища, где учитывались бы как историческое значение места, так и ожидания горожан на сегодняшний день. В составленном в прошлом году эскизном проекте этого удалось достичь. Территория бывшего кладбища будет разделена на две части: зону покоя с отмеченными захоронениями и часовней, а также зону отдыха, открытую для всех посетителей. Планируется отреставрировать стены, построить дороги и благоустроить территорию, установить скамейки и освещение», – пояснила Моника Хауканым, старейшина района Кесклинн.

В городском бюджете 2021 года предусмотрено 400 000 евро на облагораживание данной территории.

«Создание комфортной и безопасной среды в сочетании с историческим наследием дает неповторимое ощущение целостного городского пространства. Территория Старого еврейского кладбища – место, значимое не только для здешних историков-краеведов, но и для всех столичных жителей, которые ценят культурное богатство и конфессиональное многообразие Таллинна», – сказал депутат Таллиннского город-



ского собрания Александр Зданкевич.

По его словам, при проектировании зеленой зоны важно учесть историю самого места: «Необходимо установить стенды, расказывающие о старейшем еврейском кладбище Таллинна и одной из ведущих фигур еврейской общины конца XIX – начала XX столетия, инициаторе строительства синагоги на улице Маакри Шаи Левиновиче, мавзолей которого был спроектирован известным архитектором Жаком Розенбаумом», – добавил Зданкевич.

Еврейское кладбище было создано предположительно в конце XVIII века. В 1870–1880 гг. местность была обнесена известняковой стеной, были построены ворота, домик сторожа и часовня, а позже – склеп (мавзолей). В 20-е годы прошлого века выдача новых мест для захоронений на кладбище была прекращена, когда в Рахумяэ открылось Новое еврейское кладбище. Старое кладбище было разрушено в 1960-х годах, а в 1967 году там построили автохозяйство. Ремонтные мастерские располагались

на территории бывшего кладбища десятилетиями, пустующие постройки снесли всего несколько лет назад.

Отдел охраны памятников старины Департамента городского планирования полтора года назад заказал археологические исследования исторических сооружений и захоронений на территории бывшего кладбища. Управа района Кесклинн вместе с еврейской общиной и местными жителями организовала уборку территории и обсуждение будущего этого места.

## Надбавка к пенсии повышается

Таллиннская городская управа приняла решение повысить пособие для пенсионеров до 125 евро.

Вице-мэр Бетина Бешкина пояснила, что начиная с 2010 года Таллинн раз в год выплачивает пенсионерам пособие с целью компенсировать рост цен.

Надбавка к пенсии выплачивается один раз в год – в месяц, предшествующий месяцу рождения пенсионера. Выплата предусмотрена не только пенсионерам, получающим пенсию по старости, но и лицам, получающим пенсию по нетрудоспособности.

Начиная с января 2021 года размер единовременного пособия будет составлять 125 евро вместо прежних 100 евро. Новый размер ставки будет введен задним числом – он будет действовать в том числе в отношении получателей надбавки к пенсии, родив-

шихся в январе. Если в 2020 году на выплату надбавки к пенсии из городского бюджета было выделено свыше 9,15 млн евро, то с учетом роста пособия в бюджете 2021 года заложено дополнительно 2,9 млн евро.

## Еловые рожи и лабиринт в центре города

Елки на Ратушной площади еще несколько недель будут создавать горожанам хорошее настроение.

20 января – последний день, когда на Ратушной площади можно полюбоваться рождественской елью в огнях и подсвеченным волшебным ле-

сом. Затем световые гирлянды будут убраны.

В течение пары дней на площадь соберут все елочки с улиц Старого города. К 23 января из них сделают традиционный еловый лабиринт, который можно будет посмотреть-посетить в течение почти трех недель.



Прошлогодний еловый лабиринт, фото Дмитрия Повилайтиса



## Идеи для народного бюджета, вынесенные на голосование

Идеи размещены в алфавитном порядке и оснащены необходимым кодом для голосования (в скобках).



### Возможность подзарядки 220w у остановок общественного транспорта / скамейки с розетками (Kesklinn01)

В общественном пространстве (например, возле автобусных остановок) могли бы находиться пункты подзарядки. Это поспособствует использованию личных электросамокатов и велосипедов. Также необходимы пункты подзарядки для мобильных телефонов, ноутбуков, средств передвижения (в том числе инвалидных), а в будущем, возможно, и для патрулей на электросамокатах. Идея влечет поддержку цели зеленой столицы.

Месторасположение: по всему району. Идею представили: Мартин Отс, Эстонское сообщество легкого транспорта ElectroTallinn

### Краны с питьевой водой вдоль оздоровительных троп (Kesklinn05)

В городе существенно увеличилось количество пешеходно-велосипедных дорожек, где достаточно много тренирующихся людей. В период с апреля по октябрь на обочинах дорожек могли бы работать общественные пункты с питьевой водой или колодцы. В ходе продолжительной тренировки часто обнаруживается, что воды с собой нет, и ее негде купить. В настоящий момент в Таллинне открыт единственный кран с питьевой водой – возле пешеходно-велосипедной дорожки на Ярвевана теэ. Они могли бы появиться и возле других дорог, а также в обоих концах променада Пирита.

Велосипедная дорожка Юлемисте, стадион «Калев» и парк Пооламяэ, променады Пирита и др. места. Объединенная идея: Мооника Китт и Тайми Саар

### Сделать Kodulinna Maja более привлекательным и открытым! (Kesklinn09)

Вдохнуть в разрушающееся здание новую жизнь – дать ему новую энергию и повысить посещаемость. Сейчас здание в довольно плохом состоянии. Находящееся в сердце Таллинна здание однозначно нуждается в ремонте. Многие таллиннцы и туристы могли бы посещать его, чтобы выпить чашку кофе, посидеть-поразмышлять среди старинных стен при свечах. На месте можно было бы проводить небольшие выставки или концерты, или создать возможность что-то приобрести.

Месторасположение: Гюмнаазиуми, 3. Идею представил: Тоомас Эхасалу

### Парковки для велосипедов в Старом городе (Kesklinn13)

Возле мест общепита, музеев, магазинов и достопримечательностей Старого города могло бы находиться место для безопасного хранения велосипедов. К сожалению, сейчас таких мест недостаточно, что вынуждает владельцев пристегивать свои велосипеды к водосточным трубам, дорожным знакам и заборам. В городе, который претендует на звание зеленой столицы, наряду с развитием сети велодорожек могли бы появляться и велостоянки. Для реализации проекта нужно заказать у местных дизайнеров разработку вписывающихся в городское пространство велопарковок. Город, в свою очередь, сможет хотя бы в летний период сдавать велопарковки в аренду владельцам мест общепита. Таким образом, идея принесла бы пользу не только велосипедистам, но и местным дизайнерам и работникам. В Старом городе могло бы быть по меньшей мере 30-40 велопарковок, рассчитанных максимум на пять велосипедов. Такой проект способствовал бы тому, чтобы люди исследовали город на велосипедах, и сигнализировал бы о том, что город заботится о велосипедистах.

Объединенная идея: Vanalinna Selts, Андрес Палуама

### Мечта Элизабет: игровая площадка для детей старше 10 лет (Kesklinn02)

Все игровые площадки в Кесклинне предназначены для маленьких детей, а подросткам ее возраста некуда пойти. Это правда: привычное оснащение игровых площадок – это песочница, маленькие горки, низкие качели, лазалки; все предназначено для малышей. На окраинах города есть парки приключений, однако они платные, находятся вдали от дома и к тому же требуют присутствия взрослых. В Кесклинне есть единичные скейт-парки. На площадке могли бы быть: зона для 10-летних детей с высокими горками и качелями, лазалки с канатами и тому подобными, зона для пикника и скамейки, навес со скамейками (крытый павильон), где можно приобрести напитки и пластыри (на случай, если упадешь!), а также туалет. В зимний сезон там можно согреться. Прозрачные стены павильона позволяли бы родителям быть в теплом помещении, наблюдая за гуляющим ребенком. В парке Хирве можно было бы частично использовать склон в качестве горки, а стену бастиона – для скалолазания.

Парк Хирве. Идею представили: Кайре и Элизабет Сымер

### Тренажерная площадка в зеленой зоне Иманта (Kesklinn06)

В районе Кесклинн много площадок, которые ранее использовались, а сейчас пустуют. Предлагаю построить в Кесклинне большую тренировочную площадку, ведь вокруг много домов, а в квартире возможности для движения нет.

Идею представил: Рене Сууркаэв



### Площадка для выгула собак в парке Кадрiorг (Kesklinn10)

В парке Кадрiorг или неподалеку от него могла бы появиться площадка для выгула собак, где наши четвероногие друзья могли бы побегать и поиграть друг с другом. Парк пользуется большой популярностью, однако, к сожалению, там отсутствует зона для собак. Другие владельцы собак также говорили о необходимости создания такого места. Тогда людям не придется тайком отпускать своего любимца побегать между деревьями. Такая площадка послужила бы развитию дружественной к семье городской среды.

Объединенная идея: Михкель Ыннис, Олав Ванник

### Музыкальный сад на променаде Рейди теэ (Kesklinn14)

Создадим возможность для проведения времени на свежем воздухе – для тела и души. Установим износостойкие и антивандальные музыкальные инструменты в различных зеленых зонах города, чтобы создать доступный каждому «музыкальный путь» по городу.

Идею представила: Валерия Сабер

### Освещение ул. Стадиони (Kesklinn15)

Множество детей и взрослых посещают легкоатлетический холл «Калев» и стадион в темное время суток, однако улица крайне неухоженная и темная. Для того чтобы сделать ее безопасной, нужно установить освещение от стадиона до ворот. На сегодня это самая темная улица в Таллинне.

Идею представил: Айнар Нурк

### GeoDomes (Kesklinn03)

Построить три небольших геодезических купола. С использованием простого и недорогого способа строительства купола из древесины будут очень прочными, полноценными и многофункциональными помещениями. Эти крытые помещения убергут посетителей от сурового зимнего климата, при этом будут пропускать солнечный свет и откроют вид на зеленый Таллинн. Размер купола 6х6 м, высота также 6 м. Они могут выполнять функцию центров культуры, но их можно использовать и в качестве общественных садов (парников, где выращивались бы растения). Внутри могли бы расположиться кафе, конференц-зал и т. д. Геодезические купола могли бы транспортироваться в различные места. С каждым годом таких куполов могло бы становиться больше.

Бастион Скооне. Идею представил: Николас Джон Пратт

### Тренажерная площадка на оздоровительной тропе Ярве (Kesklinn07)

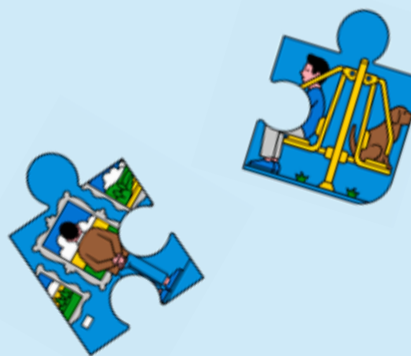
Создадим на тропе здоровья Ярве тренажерный городок под открытым небом, который по характеристикам снарядов не будет уступать тренажерным залам. Предложим разнообразные возможности для занятий спортом и тем самым поспособствуем тому, что люди круглый год будут больше тренироваться на свежем воздухе. В тренажерном городке на тропе здоровья Ярве будет установлен тренировочный комплекс street workout, 3 снаряда Omnitum, скамья для жима от груди, тренажер для торса.

Идею представил: Ало Льюке

### Мини скейт-парк на площади Вабадузе (Kesklinn11)

Уголок скейт-парка на площади Вабадузе. Помнению молодежи, площадь Вабадузе – место, куда удобно добраться из любой части города. Оно подходит для Urban Skating (направление катания, когда используется городская среда, а не рампа). Ранее молодежь давала высокую оценку использованию этого места в таких целях. Суть предложения в том, чтобы вместо сломанного нынешнего спортивного инвентаря установить бетонные элементы, выдерживающие большую нагрузку. Нужно дополнить пространство скамейками, где можно было бы положить вещи и отдохнуть. Следует пересмотреть и освещение, поскольку сезон скейтеров длится до зимы, пока асфальт сухой.

Идею представил: Алексей Ефимов



### Создание макета Старого города Таллинна (Kesklinn16)

Основная цель проекта – предложить гостям Старого города исторический обзор с помощью макета Старого города Таллинна.

Месторасположение: начало ул. Виру. Идею представил: Слава Дрезнер

### Мини-парк Хундикуристику (Kesklinn04)

Оживить популярное среди горожан место для отдыха и прогулок XIX века. Парк сочетал бы в себе два памятника природы: обнажение Хундикуристику и водопад, а также объект культурного наследия – развалины известковой печи Георга Эггерса. После того как мини-парк и водопад будут приведены в порядок, а развалины восстановлены и укреплены, это станет отличной достопримечательностью для жителей и гостей столицы. Работа состоит в следующем: расчистка территории от поваленных деревьев, уборка мусора, стрижка деревьев и кустарников, приведение в порядок имеющихся троп.

Идею представил: Михаил Максимов

### Новые дорожки в парках Канути и Лембиту (Kesklinn08)

Два чудесных парка в черте большого города – Канути и Лембиту – из-за влажного климата большую часть времени являются непроходимыми. На парковые дорожки нужно уложить новое покрытие. Глинистая почва долго держит лужи, и дорожки остаются скользкими даже после посыпки гравием. Из-за этого детям и пожилым там ходить опасно. Местонахождение парков настолько удобное, что в них попадаешь, куда бы ты ни шел. Если уложить на дорожки специальное покрытие, то парки станут удобным местом для проведения досуга, и их будет посещать больше людей. Также это поможет сберечь зеленые насаждения.

Идею представила: Анна Фаттахова

### Расширение детской площадки в Полицейском парке (Kesklinn12)

Скромный по размерам Полицейский парк отличается большой интенсивностью использования. В последний раз парк обновляли в 2015 году. За пять лет большая часть зон для детей амортизировалась, некоторые элементы (ворота детской зоны, ведущие на горку лестницы, сетка для лазания) даже опасны. Суть идеи – расширить зону, добавив возможности для занятий детей всех возрастов. Для маленьких можно установить песочницу, качели и горки. Для детей постарше могла бы появиться зона для тренировок с паркурком или что-то подобное, не нуждающееся в специальном оснащении, как, например, площадка sedant skate. Важно расположить зону тренажеров для взрослых подальше от игровой площадки, чтобы малыши не пользовались снарядами, которые им не по возрасту.

Идею представил: Андрес Линдерманн

### Тихие зоны для отдыха от городского шума (Kesklinn18)

Место, куда проникает лишь голос природы, расслабляет. У горожан должна быть возможность насладиться им, тем более в зеленой столице. В черте города есть места с абсолютной тишиной, однако найти их непросто, ведь распространение звука зависит и от ландшафта. Таким образом, для начала эти места нужно обозначить. Можно создать такие тихие уголки – например, плотная изгородь в подходящем месте. Наилучшее решение поможет подобрать эксперт по акустике, он измерит уровень шума в различных частях парка, в том числе в разную погоду. Таким образом, горожане обзаведутся лучшей возможностью для отдыха, где можно послушать и голоса природы.

Месторасположение: парк Кадрiorг, другие площадки. Идею представила: Эве Рандвере

## РАЗНОЕ

## Выявлены победители конкурса рождественских украшений

Больше всего голосов на страничке районной управы в Facebook получила галерея KUNSTIAKEN, второе место занял детский сад Луха и третье место – детский сад Комеэди.

«Среди всех участников конкурса трое с явным отрывом набрали наибольшее количество голосов и поэтому заслужили победу в конкурсе, – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканымм. – В этом году мы приняли решение расширить конкурс рождественских витрин и призвать участвовать в конкурсе наряду с предпринимателями Кесклинна и другие учреждения района, которые украсили окна, двери или фасады домов. Цель конкурса состояла в том, чтобы всем вместе

создать праздничную атмосферу».

Первое место заняла галерея прикладного искусства и дизайна KUNSTIAKEN, которая на момент окончания голосования 6 декабря получила больше всего голосов – 369. Второе место с 246 голосами занял детский сад Луха, третье место с 167 голосами у детского сада Комеэди. Победители получают от управы денежную премию: первое место – 600 евро, второе место – 400 евро и третье место – 250 евро.

Управа района Кесклинн в этот раз не стала вручать специальный приз за повторное использование материалов при создании украшений, так как не нашла подходящего решения.



## В парке Таммсааре появилась уникальная игровая площадка

Около здания Национальной оперы «Эстония» в парке Таммсааре к Рождеству появилась уникальная детская игровая площадка с музыкальными инструментами. Также была завершена реконструкция дорожки, ведущей от центра парка к зданию оперы.

По словам вице-мэра Таллинна Калле Кландорфа, вместе со строительством детской площадки завершён очередной этап масштабных работ по обновлению парка. «Мы имеем дело с одним из самых важных парков города, который в ходе основательной перестройки стал частью современного городского пространства. В парке созданы возможности проведения свободного времени для горожан и гостей столицы разного возраста, – сказал Кландорф. – Весной

в парке были установлены новые погодостойчивые скамейки, на которых можно отдохнуть после прогулки. Теперь предлагается увлекательный досуг и для детей. Это красивая точка, поставленная в 2020 году».

Игровая площадка расположена на территории между бульваром Эстония и павильоном парка Таммсааре. «Музыкальная игровая площадка, символически расположенная рядом с «Эстонией», приглашает детей окунуться в мир музыки. Здесь установлены музыкальные инструменты, такие как барабаны бонго и ксилофон, на которых можно исполнить различные мелодии. Кроме этого, на площадке установлены горки, безопасные батуты и лестницы. Надеюсь, что все, кто с нетерпением ждал от-

крытия детской площадки, согласятся, что ожидание того стоило», – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканымм.

Строительные работы по заказу Таллиннского департамента окружающей среды и коммунального хозяйства выполнила фирма Mefab OÜ. Стоимость работ составила 357 000 евро.

Проект реконструкции парка Таммсааре был составлен на основании работы «Belle Epoque» архитектурного бюро Kadarik Tüür Arhitektid, которая победила в 2012 году на конкурсе, организованном Таллиннским департаментом городского планирования. Стоимость реконструкции парка вместе со строительством детской площадки составила 5,5 миллиона евро.



## В Тоомпарке восстановили историческое укрепление

В комплексе таллиннских бастионов, в Тоомпарке, был открыт свежерестваврированный Готский редут, которому более 300 лет.

«Уже не первый год Таллинн приводит в порядок исторические укрепления. В прошлом году рядом со Шведским бастионом мы открыли так называемое Турецкое крыло, а в августе этого года приступили к приведению в порядок Готского редута. В ходе этой реставрации были восстановлены в своем изначальном виде оборонительные валы, артиллерийские амбразуры и стены, на которых в дальнейшем было установлено освещение», – рассказал вице-мэр Андрей Новиков.

Готский редут был построен шведами во времена Северной войны как часть укрепления приграничных территорий королевства. Земляное укрепление в Таллинне начали строить в 1677 году к югу от Тоомпеа. Позже это укрепление получило название Шведского бастиона. Проект Готского бастиона был готов в 1699 году, но в связи с войной его реализация была отложена. В 1704 году вместо него был построен заметно меньший



Старейшина Кесклинна Моника Хауканымм и актер Тарво Кралл в роли проектировщика таллиннских бастионов Эрика Дальберга (1625–1703)

редут, который получил свое историческое название от южной территории Швеции – Гёталанд. Земля Гёталанд считалась прародиной древних готов.

Готский редут представлял из себя пятиугольное земляное укрепление – эскарп, с защитным ограждением с внешней стороны. С внутренней стороны редута находилась двухсторонняя лестница, а на само сооружение помещалось с десяток пушек. В 1710 году, после того как шведы потерпели поражение под Полтавой, их укрепления на берегу Балтийского моря перешли русским. В 1740 году укрепления были до-

полнены рвом и земляным валом. В 1905–1907 годах для постройки пешеходной дорожки была разрушена северная стена редута. Также был построен мост через ров и на самом редуте посажены деревья. В 1920–1930 годах заполнили ров и на части разрушенной стены создали новый фасад.

«Попасть на отреставрированный Готский редут можно по лестнице, установленной с его южной стороны. Подняться туда стоит как минимум для того, чтобы насладиться открывающимися с редута прекрасными видами Тоомпеа», – сказала старейшина Кесклинна Моника Хауканымм.

## На Аэгна построили пункт сбора отходов

По заказу управы района Кесклинн на острове Аэгна был построен пункт сбора отходов, который является важным шагом на пути развития экологического туризма.

В рамках проекта Евросоюза «Экологические острова» на Аэгна к концу года был осуществлен целый ряд работ: обновлены туристические тропы, установлено цифровое табло и указатели, а также создана интернет-платформа для знакомства с островом. Поскольку проект направлен прежде всего на развитие экологического туризма, он включал в себя и строительство пункта сбора отходов, который позволит уже в следующем сезоне сортировать отходы.

«Проведенные работы делают еще более

удобным знакомство с островом, являющимся неоткрытой жемчужиной Кесклинна», – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканымм.

Работы по строительству пункта сбора отходов осуществила фирма Koda Ehitus OÜ. К началу туристического сезона в пункте будут установлены контейнеры, которые позволят сортировать мусор как жителям острова, так и туристам.

Проект «Экологические острова – Urban Eco Islands» осуществляется в сотрудничестве управы района Кесклинн, Департамента окружающей среды Хельсинки, Таллиннского центра Стокгольмского экологического института и Fogum Virum (Хельсинки).

## Разрешается выход на лед

Спасательный департамент собирает данные толщины льда в ежедневно обновляемое картографическое приложение.

Минусовая температура увеличила ледяной покров многих внутренних водоемов до достаточной толщины, 10 см, и разрешается выход на лед. Спасательный департамент ежедневно замеряет толщину популярных водоемов, результаты замеров можно посмотреть в постоянно обновляемом картографическом

приложении Google и на странице veeohutus.ee.

В Эстонии более 1200 внутренних водоемов. Во всех местах спасатели проводят измерения не успеют, но однозначно будет проверена ледовая обстановка наиболее посещаемых водоемов, на которых опасность возникновения несчастных случаев выше. Даже если толщина льда составляет 10 см, при выходе на лед следует взять с собой средства безопасности, ведь в пределах одного водо-

ема ледовые условия могут сильно варьироваться.

Провалившись под лед следует учитывать, что вода в замерзшем водоеме всего на пару градусов выше нуля, в такой холодной воде взрослый может продержаться около десяти минут, ребенок потеряет сознание еще раньше. Советуем детям кататься только на официальных и безопасных катках и не выходить на лед самостоятельно вовсе. Не стоит терять бдительность и рыбакам. Статистика показывает, что за последние семь лет погибли, провалившись под лед, тринадцать рыбаков.

### Как себя вести?

- Если услышишь звук трескающегося льда, незамедлительно уйди со льда по той же дороге, что и шел к этой точке.
- Если уже провалился, постарайся находиться в положении лежа, чтобы распределить массу тела на возможно большую поверхность льда.
- Если тебе удалось выбраться из проруби, то не спеши подниматься на ноги. Удаляться от проруби нужно перекатываясь или отползая на животе.



## Новый год в Художественном музее Эстонии

В условиях локдауна музей создал для школьников несколько онлайн-занятий, в том числе и на русском языке. Эти информативные занятия с творческими и игровыми заданиями несомненно будут интересны не только учащимся, но и взрослым.

Цифровой урок на русском языке «Дева Мария. Женщина, мать, царица» содержит несколько интерактивных и творческих заданий и дает базовые знания о жизни Богородицы и о христианстве в целом. «Кадриоргский дворец и стиль барокко» знакомит со стилем барокко и рассказывает об истории создания дворца через интересные и вовлекающие задания.

Идеи для интересного времяпровождения дома с детьми вы найдете на канале Youtube Художественного музея Эстонии, в т.ч. культуролог Мария Сморгевских-Смирнова рассказывает в видеолекции о садах эпохи Петра I.

Несмотря на сложности, музей с оптимизмом смотрит в будущее и планирует целый ряд грандиозных международных выставок. В Кадриоргском художественном музее с 23.04 будет открыта вы-



Филиалы Художественного музея Эстонии

ставка «От Мемлинга до Рубенса. Золотой век Фландрии», где будет представлено более 140 произведений из крупнейшего бельгийского частного собрания The Phoebe Foundation.

В Музее Миккеля с 10.04 публика сможет увидеть первую в Эстонии выставку выдающегося испанского художника начала XX века Игнасио Сулоаги – «Сулоага. Душа Испании». В Музее Адамсона-Эрика после капитального ремонта экспозиционного пространства 11.06 откроется яркая

эlegantная выставка «Кимоно. Прикосновение красоты Японии».

Важным событием в художественной жизни Эстонии станет новая постоянная экспозиция Художественного музея KUMU, знамящая с наследием искусства Эстонии со второй половины XVIII века до середины XX века.

Чтобы на протяжении всего года наслаждаться искусством во всех пяти филиалах Художественного музея Эстонии, рекомендуем приобрести годовой абонемент музея. До встречи!

## Просим приносить рождественские елки в контейнеры

Жители района Кесклинн до конца недели могут отнести старые рождественские елки в специальные контейнеры.

Контейнеры установлены в хорошо доступных местах в шести пунктах:

- на парковке по адресу ул. Ахтри, 12
- на перекрестке улиц Лийвалы и Юхкентали по адресу ул. Иманта, 6
- под виадуком Пярнуского шоссе
- напротив кафе Весивярава

- на парковке напротив ул. Уус, 37
- на парковке на перекрестке улиц Тоомпуйестеэ и Висмари

«Елка, которую с любовью и заботой наряжали в праздники, не должна завершать свой путь, валяясь рядом с мусорным контейнером. Мы будем благодарны, если жители Кесклинна принесут свои рождественские елки в контейнеры до 24 января. Из елок будет сделана древесная щепка, которую используют для производства зеленой энергии для

горожан», – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканым. Она призывает также не выбрасывать в эти контейнеры бытовой и строительный мусор и другие отходы. Также нельзя бросать елки рядом с контейнерами или оставлять их в зеленых зонах.

Квартирные товарищества также могут заказать вывоз рождественских елок. Кроме того, елки можно сдать на станции сбора отходов в Таллинне, адреса которых можно найти здесь: jaatmejaam.ee.

Общая баня  
Часовая баня  
Часовой душ

ул. Рауа, 23, Таллинн,  
Харьюмаа 10124  
Тел.: 622 94 95  
Э-почта: info@rauasaun.ee  
www.rauasaun.ee

### ABC Laenu OÜ

предоставляет  
кредиты под залог  
золота и серебра.

631 0190

### ЗДЕСЬ МОГЛА БЫ БЫТЬ ВАША РЕКЛАМА

kesklinnasonumid@tallinnlvee



## Календарь Кесклинна 2021

Желающие могут получить календарь Кесклинна на 2021 год.

Бесплатный календарь можно получить в инфозале управы Кесклинна на ул. Нунне, 18, а также в бане Рауа, Доме Хопнера, в нашем отделе социального обеспечения и социальном центре.

Aitäh, et hoolid!

2m

Спасибо за заботу!  
Thank you for caring!

Tallinn

Tallinna Lastehaigla Toetusfond

## Лицо кошмара

Нарушения сна могут отравлять ребенку жизнь. Подарите хороший сон и поддержите создание первого в Эстонии детского центра сна.

Оформите постоянное пожертвование:  
toetusfond.ee